

Le 5 juin 2024



## Lettre 49 aux amis de l'ADEB

*Chère lectrice, cher lecteur, cher.e.s ami.e.s de l'ADEB,*

Notre lettre commence par une invitation à l'enquête menée dans le cadre du Projet européen PEP (Promouvoir l'Éducation Plurilingue) dont l'ADEB est associée (partie A1). N'hésitez pas à relayer cette information auprès des enseignants de langues que vous connaissez.

Nous vous invitons également à découvrir le numéro des *Langues modernes* sur le thème de « l'Immersion et enseignement bilingue », paru à la suite de la journée d'étude organisée par l'ADEB et par l'APLV en décembre 2022 (partie A2).

Vous trouverez aussi plusieurs annonces d'inscription aux écoles d'été 2024 (partie B).

*Bonne lecture !*

*Malgorzata JASKUŁA  
Secrétaire de l'ADEB*

*(Université de Rouen Normandie/ laboratoire DyLIS  
Inspé de l'académie de Créteil, IMAGER, LANGU'en'ACT)*

*Si vous souhaitez qu'une information soit publiée dans notre lettre, vous pouvez nous écrire à l'adresse : [adeb.informations@gmail.com](mailto:adeb.informations@gmail.com)*

*Pour toute information concernant l'adhésion, veuillez consulter notre site :  
<http://www.adeb-asso.org/association/adhesions/>*

## A) Informations de l'association

### 1. Participation à l'enquête du Projet européen PEP (Promouvoir l'éducation plurilingue)

Message de Christian Ollivier, coordinateur du projet :

« Vous enseignez une ou plusieurs langues (maternelle, seconde, étrangère...) dans un établissement du secondaire ou une université ? Ce message vous concerne !

L'équipe du projet européen PEP ([Promouvoir l'Éducation Plurilingue](#)), dont l'ADEB est partenaire associée, vous invite à apporter votre contribution à une grande action internationale : une enquête anonyme sur le plurilinguisme dans les cours de langues.

Participer vous permettra de partager ce que vous pensez du plurilinguisme en éducation et ce que vous faites (ou non) dans ce domaine. Et ce sera une grande aide pour toute notre équipe !

Un TRÈS GRAND MERCI de prendre un peu de temps pour répondre à ce questionnaire en ligne. Cela vous demandera entre 20 et 30 minutes. De façon à profiter de toutes les fonctionnalités du questionnaire, nous vous recommandons de répondre sur un PC ou en utilisant Firefox si vous travaillez avec un ordinateur Mac.

[Cliquez ici pour répondre au sondage.](#)

Nous publierons, sur le site du projet, les résultats et un livret de "bonnes pratiques" qui pourra vous intéresser pour enrichir vos cours. Merci donc de vos contributions qui profiteront à la communauté des enseignant.es de langues ! »

## **2. Les Langues Modernes n°1/2024 « Immersion et enseignement bilingue »**

Le numéro des *Langues modernes* « Immersion et enseignement bilingue » coordonné par Jean-Marc Delagneau, Pierre Escudé et Pascal Lenoir fait suite à la JE organisée par l'ADEB et par l'APLV en décembre 2022. On y trouvera les contributions de J. Erfurt, P. Escudé, L.Gajo, A. Geiger-Jaillet & Y. Verney, M. Jaskula ainsi que S. Vaissière & M. Fonseca.

Disponible en ligne : <https://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article10442>

## **B) Participation à des Colloques, Journées d'études ou Conférences**

### **3. Colloque « Agi-lang : Agentivité, engagement et apprentissage en (didactique des) langues dans des contextes numériques »**

Organisé par la revue *Alsic* et les laboratoires *Lidilem* et *Icare* (Univ. de la Réunion), ce colloque se donne pour objectif d'éclairer les notions de l'engagement et de l'agentivité en lien avec le numérique aussi bien dans le cadre de dispositifs d'enseignement-apprentissage qu'en dehors de tout dispositif pédagogique.

Dates : **12-14 juin 2024**

Lieu : Université de **Grenoble Alpes**

Information et inscription : <https://agi-lang.sciencesconf.org/>

### **4. JE « Sociophonétique des langues romanes, domaine en émergence »**

Co organisée par les laboratoires *le Clesthia*, le laboratoire de phonétique et phonologie *LPP*, le *Labex Empirical Foundations of Linguistics EFL* et le *Lidilem* de Grenoble, cette journée d'étude permettra de montrer des travaux actuels dans différents champs de la sociophonétique.

Date : **27 juin 2024**

Lieu : Maison de la recherche, Paris (4 rue des Irlandais)

Programme : <http://www.univ-paris3.fr/sociophonetique-romane-domaine-en-emergence-819263.kjsp>

Inscription \*obligatoire et gratuite\* auprès de : [maria.candea@sorbonne-nouvelle.fr](mailto:maria.candea@sorbonne-nouvelle.fr) pour des raisons logistiques.

### **5. Université d'été 2024 de DULALA « Pédagogies du plurilinguisme : cadres théoriques, pratiques innovantes et créations »**

Organisée en partenariat avec *l'Inalco*, *l'Institut Convergences migrations* et *l'Université de Picardie Jules-Verne*. Ces deux jours de conférences, tables rondes, ateliers et temps d'échanges permettent aux acteurs et actrices de l'éducation d'actualiser leurs connaissances et de réfléchir à de nouvelles pratiques dans le champ du plurilinguisme. L'association *DULALA* fêtera à cette occasion ses 15 ans, et les 10 ans du *Concours Kamishibai plurilingue*.

Dates : **8-9 juillet 2024**

Lieu : **INALCO, Paris**

Programme, information et inscription : <https://dulala.fr/produit/luniversite-dete-2024-pedagogies-du-plurilinguisme/>  
**Les inscriptions se font [sur ce lien](#). Vous pouvez bénéficier d'une réduction de 30% sur le tarif individuel, avec le code promo : *fa30-dulala*.**

## **6. École d'été "Statistiques Appliquées en Acquisition de Langues Secondes" (STAL2)**

Organisée par Réseau thématique d'Acquisition en Langues Secondes (Réal2) en collaboration avec l'Université Paris 8, l'Université Paul Valéry Montpellier 3 et le CNRS, cette école d'été consacrée à l'introduction aux statistiques appliquées en Acquisition de Langues Secondes offrira plusieurs ateliers pratiques destinés aux doctorant.es, aux chercheur-ses et postdocs en France dont la recherche porte sur l'acquisition des langues étrangères/secondes avec une approche expérimentale. L'école d'été prévoit l'intervention de plusieurs animateur·ices expert·es dans la matière provenant de plusieurs universités européennes.

Dates : **26-30 août 2024**

Lieu : Montpellier (U. Paul Valéry, site St. Charles)

Information et préinscription : <https://real2-stats.sciencesconf.org>

## **7. École d'été : SocioMuL "Sociolinguistique du Multilinguisme"**

Organisée par le laboratoire SeDyL (CNRS UMR8202, INALCO, IRD UMR135), la formation est destinée en priorité aux M1 et M2 (parcours sociolinguistique) ainsi qu'aux doctorant.e.s. Cette école d'été sous forme de séminaire intensif d'une semaine (40h) vise à offrir une vision panoramique des domaines d'études, des outils et cadres méthodologiques disponibles, en sociolinguistique, pour traiter des questions de multi- ou plurilinguisme.

Dates : **2-7 septembre 2024**

Lieu : **INALCO, Paris**

Information et préinscription **avant le 20 juillet** : <https://sociomul.sciencesconf.org/>

## **C) Appel à communication (AAC) pour Colloques ou JE**

### **8. (AAC) JE « Acquisition, didactique et valorisation de variétés 'non majoritaires' »**

Organisées par le réseau thématique RéAL2 avec le patronage de l'Université franco-italienne en collaboration avec l'Université de Bergame et l'IRN « Heritage Languages in Europe » (SFL, CNRS), les journées d'étude seront organisées autour de huit conférences invitées. Des plages horaires importantes seront consacrées aux communications affichées. Les communications affichées pourront porter sur tout aspect du thème du colloque, incluant, de manière non exhaustive :

1. Acquisition et attrition des variétés « non majoritaires » ;
2. Didactique des variétés « non majoritaires » ;
3. Valorisation.

Dates : **3-5 octobre 2024**

Lieu : Università di Verona (Italie)

Soumission des propositions : **30 juin 2024**

Argumentaire : <https://je-real2-2024.sciencesconf.org/resource/page/id/2>

## 9. (AAC) JE « Écrire la recherche autrement. Perspectives plurilingues, sensibles et océaniques » (PJ 9)

Organisée par Elatiana Razafimandimbimanana et Véronique Fillol, l'équipe de recherche ERALO à l'Université de la Nouvelle-Calédonie à Nouméa, cette JE s'adresse à des chercheur.e.s en début du parcours. En fonction des propositions reçues, les horaires seront répartis sur deux demi-journées ou une journée et demie et par rapport aux décalages horaires.

Date : **8 novembre 2024**

Lieu : **Nouméa (Nouvelle Calédonie)**

Soumission des propositions : **30 juillet 2024**

Argumentaire : voir la **pièce jointe**.

## 10. (AAC) Congrès RANACLES 2024

Le congrès s'intéresse cette année à toutes les formes de sorties de cadre dans l'apprentissage et l'enseignement des langues, thématique qui promet des échanges variés et très enrichissants, tant par leur contenu que par leur forme.

Axe 1 : Formel, informel, non formel : cadres, tensions et remises en question

Axe 2 : (En)cadrer l'imprévu dans les centres de langues dans l'enseignement supérieur

Axe 3 : Explicite / implicite dans les compétences langagières et culturelles

Dates : **28-30 novembre 2024**

Lieu : **Université de Rouen**

Soumission des propositions : **15 juin 2024**

Argumentaire : [Congrès Ranacles 2024 - Sciencesconf.org](https://www.sciencesconf.org/conference/2024/06/15/ranacles2024)

## 11. (AAC) Colloque « La langue arabe en France au prisme du politique. Constructions, circulations et mutations des imaginaires hier, aujourd'hui et demain »

Co-organisé par Zakaria Taha (ILCEA4) et Catherine Muller (LIDILEM), ce colloque vise à mobiliser les outils et méthodes de recherche en langues et en sciences humaines et sociales en vue de comprendre les imaginaires concernant la langue arabe en France dans leur complexité, d'analyser les logiques de leur construction et les outils de leur expression en prenant en considération les facteurs historiques et les circonstances politiques de leur élaboration.

Dates : **12 et 13 décembre 2024**

Lieu : **Grenoble**

Soumission des propositions : **31 juillet 2024**

Argumentaire : <https://ilcea4.univ-grenoble-alpes.fr/actualites/langue-arabe-en-france-au-prisme-politique-constructions-circulations-et-mutations-imaginaires-hier>

## 12. (AAC) Colloque « PAAS Pratiques Artistiques et Approches Sensibles en didactique des langues-cultures. Contextes & appropriations »

Organisé par l'ACEDLE (Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères). Plusieurs axes sont proposés :

1. au plan des interventions auprès d'apprenants de langue(s) dans l'espace scolaire et extrascolaire ;
2. au plan de la formation des enseignants ;
3. au plan épistémologique avec un questionnement ouvert sur des notions clés comme "expérience", "réflexivité", "langue", "culture", "plurilinguisme" et les théorisations qui sous-tendent les recherches effectuées, doublé d'une réflexion sur les méthodologies de recherches, dont la recherche-action-crédation.
4. Varia.

Dates : **14-16 mai 2025**

Lieu : **Université Toulouse Jean-Jaurès, Campus Mirail Maison de la recherche et Campus INSPÉ**

Soumission des propositions : **10 septembre 2024**

Argumentaire : <https://paas.sciencesconf.org>

## **D) Appel à contribution pour revues**

### **13. (AAC) Revue Cross-Media Languages. Applied Research, Digital Tools and Methodologies n°3**

La revue explore les intersections entre recherche, réflexion critique et expérimentation didactique ; elle focalise son attention sur les potentialités appliquées d'instruments et de méthodologies informatiques dans le domaine de la formation linguistique. Privilégiant une optique plurilingue (anglais, français, italien, espagnol, allemand, portugais, roumain, russe, arabe, polonais, serbo-croate), cette revue s'intéresse aussi à la publication des résultats de recherches concernant l'emploi du langage non verbal ou visuel dans divers contextes linguistiques et culturels, à travers des genres et typologies de textes différents.

Information : <https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/cml/pages/view/callpapers>

#### **Calendrier :**

**Avant le 15 juin 2024** (acceptation avant le 15 juillet 2024)

Remise des textes (35.000 caractères maximum) : 8 février 2025.

Publication : Avril 2025

Les propositions d'articles sont à envoyer à : [cml.journal@uniba.it](mailto:cml.journal@uniba.it)

### **14. (AAC) Revue Multimodalité(s) n°22**

Coordonné par Nicolas Guichon et Brahim Azaoui, le numéro intitulé « Mobilité(s) et littératie multimodale » intéressera tout particulièrement les chercheurs travaillant sur toute forme de mobilité, sur les questions de multimodalité et plurilittératie.

Appel : <https://revuemultimodalites.com/actualites/aat22>

#### **Calendrier :**

**Réception des résumés – 6 septembre 2024**

Acceptation ou refus des résumés – fin septembre 2024

Réception des articles longs – novembre 2024

Publication prévue – novembre 2025

### **15. (AAC) Revue TDFLE « Enseignement des langues et insécurisation des acteurs de la relation didactique »**

Coordonné par Bruno Maurer, le présent appel à collaboration élargit en vue de la rédaction du numéro 86 de TFLE un panel qui rassemblera 8 contributions déjà évaluées au Congrès du RFS de Louvain-la-Neuve, du 28 mai au 1er juin 2024. L'hypothèse de travail du panel était que des attitudes évaluatives négatives sur la langue enseignée ou le rapport à cette langue pouvaient avoir un impact important sur les représentations que les apprenants se forgent d'une langue avec laquelle l'univers de l'école est parfois le seul milieu sociolinguistique dans lequel celle-ci a réellement une existence pour eux, même s'ils savent qu'elle existe en dehors. On est, avec ce thème, entre sociolinguistique et didactique...

Appel : <https://revue-tdfle.fr/appels-a-contribution/211-revue-86-enseignement-des-langues-et-insecurisation-des-acteurs-de-la-relation-didactique>

#### **Calendrier :**

**Remise des textes : 1 octobre 2024**

Publication : Avril 2025

## E) Parutions/ Ressources

### 16. *Recherches en didactique des langues et des cultures n 22-1&2* « Didactique(s), plurilinguisme(s), mondialisation(s) »

Coordonné par **Maria Helena de Araújo e Sá** et **Rosa Maria Faneca**, ce numéro double (22-1&2) apparaît à la suite du colloque international de l'Acedle (Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères), organisé par le CIDTFF (*Centro de Investigação em Didática e Tecnologia na Formação de Formadores*) et son Laboratoire LabELing (*Laboratório de Educação em Línguas*) à l'Université d'Aveiro les 17 et 18 novembre 2022. Il fait le point sur les recherches qui y ont été menées et/ou en cours sur la thématique « Didactique(s), plurilinguisme(s), mondialisation(s) ». Disponible en ligne : <https://journals.openedition.org/rdlc/12968>

### 17. *Glottopol 40 | 2024* « Pourquoi et comment revitaliser les langues indigènes et minorées ? »

Ce numéro coordonné par **Christian Lagarde** et **Narcís Iglésias** porte sur la vitalité linguistique et de la revitalisation des langues en (plus ou moins grand) danger, qu'elles soient 'indigènes' ou 'autochtones', ou plus largement 'minor(is)ées'. Les articles abordent notamment la question de l'enseignement des langues minorées : Disponible en ligne : <https://journals.openedition.org/glottopol/4288>

### 18. *Living Languages, Vol 3, n°1* “Revitalising languages: Speakers and experiences”

Cette revue comprend des contributions plurilingues. Le numéro coordonné par **Carla Ferrerós Pagès**, **Francesc Roca Urgell**, **Jordi Cicres Bosch** et **Narcís Iglésias Franch** est dédié à la revitalisation des langues. Disponible en ligne : <https://openpublishing.library.umass.edu/livinglanguages/>

### 19. *De l'appropriation langagière en contextes plurilingues et pluriculturels. Quelles approches, quels outils et quels enjeux pour la didactique du FLE/FLS ?* de **Kaouthar BEN ABDALLAH** et **Dana DI PARDO LEON-HENRI**

Kaouthar BEN ABDALLAH et Dana DI PARDO LEON-HENRI (2024). [De l'appropriation langagière en contextes plurilingues et pluriculturels. Quelles approches, quels outils et quels enjeux pour la didactique du FLE/FLS ?](#)  
Peter Lang. Collection : Champs Didactiques Plurilingues : données pour des politiques stratégiques, Volume 18.  
Prix : 46€80

Résumé de l'ouvrage :

Les contributeurs, provenant de divers champs disciplinaires des sciences humaines et sociales (sciences de l'éducation, sciences du langage, didactique, linguistique, sociologie, sociolinguistique), offrent au lecteur un regard renouvelé sur le développement du processus de l'appropriation en interrogeant les modalités et les enjeux de sa prise en compte dans des contextes scolaires pluriels (Suisse, Japon, France, Pologne, Maroc, Chypre, Grèce) de l'école primaire à l'université. Dans une optique pluridisciplinaire, l'ouvrage vise à promouvoir les travaux récents ou en cours sur des questionnements autour des principes et fondements didactiques de l'appropriation des langues et des cultures en contextes éducatifs plurilingues. De plus, il a pour originalité de reposer sur une approche ascendante et met au jour une nouvelle conception de l'appropriation des langues en contexte scolaire plurilingue en interrogeant les outils et les dispositifs et en s'appuyant sur les résultats de recherches



scientifiques pluridisciplinaires menées sur le terrain. L'objectif principal consiste à faire émerger une réflexion pluridisciplinaire à partir d'études de terrain récentes, prenant en compte la complexité et la diversité des contextes linguistiques et culturels avec une visée praxéologique.

## F) Projets

### 20. Enquête sur l'intercompréhension entre langues romanes

Information de coordinateurs du projet, Jacopo Saturno, (Università di Bergamo) et Raphael Berthele (Université de Fribourg) :

« Nous nous permettons de vous contacter au sujet d'un projet de recherche en cours à l'Université de Fribourg. Nous étudions les capacités d'intercompréhension de participants francophones essayant de comprendre une langue romane peu connue. L'enquête est totalement anonyme et ne prend qu'une dizaine de minutes. Merci d'avance de votre participation et/ou de faire suivre cette enquête à des personnes prêtes à participer. Nous serons évidemment ravis de vous tenir au courant des résultats, n'hésitez pas à nous contacter si cela vous intéresse. »

<https://www.psytoolkit.org/c/3.4.6/survey?s=jhHGY>

## G) Offres de bourse ou d'emploi

### 21. MSCA - Postdoctoral fellowships, Vilnius University

Vilnius University (VU) invites motivated researchers with a strong track record to prepare joint applications for 2024 Marie Skłodowska-Curie Actions Postdoctoral Fellowships (MSCA PF). Supervisor

Dr. Vitalija Kazlauskienė is a scholar specializing in sociolinguistics, particularly focusing on the language and culture of Francophone countries.

**Offer Deadline :Thu, 1 Aug 2024 - 23:59**

Information : <https://euraxess.ec.europa.eu/jobs/hosting/msca-postdoctoral-fellowships-vu-faculty-philology-institute-applied-linguistics>

### 22. Traineeships at the ECML, Graz, Autriche

Cette proposition de stage au CELV de Graz / Autriche peut intéresser les étudiants de sciences du langage et de langues.

“The ECML offers traineeships, lasting in general 6 months, twice a year. According to their field of interest applicants can choose the main area in which they would like to be involved: organisation of events and meetings (Programme), documentation and resources (DRC), the Centre's website (Website) and finances and general administration (Administration). Traineeships are aimed at students who recently graduated. They must belong to or study in one of the ECML member states.”

La date limite de dépôt des candidatures pour la prochaine série de stages (octobre 2024 – mars 2025) est fixée au **30 juin 2024**.

Information et candidature sur :

<https://www.ecml.at/Aboutus/Traineeship/tabid/1790/Default.aspx>

Si vous ne souhaitez plus recevoir cette lettre,  
merci d'envoyer un message à [adeb.informations@gmail.com](mailto:adeb.informations@gmail.com)